32001R1037

L 145/12 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 31.5.2001

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1037/2001

z 22. mája 2001

povoľujúce ponuku a dodávanie niektorých dovážaných vín určených na priamu ľudskú spotrebu, ktoré mohli byť podrobené enologickým postupom, ktoré nie sú v súlade s nariadením (ES) č. 1493/1999

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnom organizovaní trhu s vínom [1], najmä na jeho článok 45 (2),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Článok 45 (2) nariadenia (ES) č. 1493/1999, ktorým sa nahradilo nariadenie (EHS) č. 822/87 [2] s účinnosťou od 1. augusta 2000, stanovuje, že výnimky uvedené v odseku 1 pre dovážané výrobky majú byť upravené v súlade s postupom stanoveným v článku 133 Zmluvy.

(2) Článok 68 (1) nariadenia (ES) č. 1493/1999 stanovuje, že výrobky uvedené v článku 1 (2) a) a b) daného nariadenia môžu byť dovážané, len ak majú na tento účel vystavený certifikát,že spĺňajú ustanovenia, ktorými sa riadi ich výroba, odbyt a prípadne aj dodávky pre priamu ľudskú spotrebu v tretích krajinách, odkiaľ tieto výrobky pochádzajú.

(3) Nariadenie (EHS) č. 1873/84 [3] stanovuje výnimku povoľujúcu dovážať do spoločenstva vína Spojených štátov, ktoré boli podrobené určitým enologickým postupom nestanoveným pravidlami spoločenstva. Pre niektoré enologické postupy je toto povolenie platné najneskôr do 31. decembra 2003.

(4) Článok 81 nariadenia (ES) č. 1493/1999 zrušil s účinnosťou od 1. augusta 2000 viaceré nariadenia Rady, vrátane nariadenia (EHS) č. 1873/84. Nariadenie Komisie (ES) 1608/2000 z 24. júla 2000, ktoré určuje prechodné opatrenia uplatňované do prijatia definitívnych opatrení vykonávajúcich nariadenie (ES) č. 1493/1999 o spoločnom organizovaní trhu s vínom [4] stanovuje, že niektoré ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1873/84 majú zostať v platnosti, až kým Rada neprijme toto nariadenie, najneskôr však do 31. decembra 2003.

(5) V súčasnosti prebiehajú rokovania medzi spoločenstvom zastúpeným Komisiou a Spojenými štátmi americkými s cieľom uzavrieť dohodu o obchodovaní s vínom. Súčasťou týchto rokovaní sú najmä príslušné enologické postupy obidvoch strán, ako aj ochrana geografických označení. Poľnohospodárska rada na svojom zasadaní 23. októbra 2000 vzala do úvahy správu Komisie o rokovaniach stanovenú v druhom pododseku článku 1 (1) nariadenia (EHS) č. 1873/84 a potvrdila svoje želanie dosiahnuť pokrok v rokovaniach a vytýčiť prístup, ktorý sa má v nich sledovať.

(6) Na zabezpečenie plynulého pokroku týchto rokovaní majú byť ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1873/84 rozšírené a enologické postupy Spojených štátov uvedené v bode 1 b) prílohy k nariadeniu (EHS) č. 1873/84 majú byť naďalej prechodne povolené, až kým nevstúpi do platnosti dohoda vyplývajúca z rokovaní, najneskôr však do 31. decembra 2003, ako to schválila Rada v nariadení (ES) č. 2839/98, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1873/84.

(7) Vzhľadom na pokroky dosiahnuté v regulačnom rámci a v enologických postupoch je potrebné aktualizovať technické aspekty prílohy tak, aby boli v súlade so súčasnými pravidlami platnými v tejto oblasti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Bez ohľadu na článok 45 (1) nariadenia (EHS) č. 1493/1999 sa povoľuje ponúkať alebo dodávať pre priamu spotrebu ľudí v spoločenstve výrobky spadajúce pod KN kódy 2204 10, 2204 21, 2204 29 a 2204 30 10 a získané z hrozna zozbieraného a vykvaseného na území Spojených štátov amerických, pre ktoré bol v súlade s ustanoveniami Spojených štátov počas výrobných alebo skladovacích operácií použitý jeden alebo viac enologických postupov uvedených v bode 1 a) a b) prílohy k tomuto nariadeniu.

---

[1] Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2826/2000 (Ú. v. ES L 328, 23.12.2000, s. 2.).

[2] Ú. v. ES L 84, 27.3.1987, s. 1.

[3] Ú. v. ES L 176, 3.7.1984, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2839/1998 (Ú. v. ES L 354, 30.12.1998, s. 12).

[4] Ú. v. ES L 185, 25.7.2000, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 491/2001 (Ú. v. ES L 71, 13.3.2001, s. 3).

Toto povolenie je však platné, pokiaľ ide o používanie enologických postupov uvedených v bode 1 a) a b) prílohy, len dovtedy, kým nevstúpi do platnosti dohoda vyplývajúca z rokovaní so Spojenými štátmi americkými s cieľom uzavrieť dohodu o obchodovaní s vínom, týkajúca sa najmä enologických postupov a ochrany geografických označení, najneskôr však do 31. decembra 2003.

2. Členské štáty nesmú zakazovať ponuku alebo dodávanie pre priamu ľudskú spotrebu vína získaného z hrozna zozbieraného a vykvaseného na území Spojených štátov amerických v súlade s ustanoveniami platnými v danej krajine z toho dôvodu, že bol použitý jeden alebo viac enologických postupov uvedených v bode 2 a) a b) prílohy.

3. Vína získané z hrozna zozberaného a vykvaseného na území Spojených štátov amerických, do ktorých bol pridaný cukor vo vodnom roztoku, nemôžu byť v spoločenstve ponúkané alebo dodávané na priamu ľudskú spotrebu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobudne účinnosť dňom svojho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie bude záväzné vo svojej celistvosti a bude priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. mája 2001

Za Komisiu

predseda

M. WINBERG

PRÍLOHA

1. **Povolené enologické postupy**

a) *bez časového obmedzenia:*

— kataláza získaná z *Aspergillus niger*,

— oxidáza glukózy získaná z *Aspergillus niger*,

— síran železnatý,

— sójová múka;

b) *najneskôr do 31. decembra 2003:*

— dimetylpolysiloxán,

— polyoxietylén-40-monostearát,

— monostearát sorbitanu,

— kyselina fumarová,

— ionexová živica,

— kyselina mliečna,

— kyselina jablčná.

2. **Enologické postupy, ktoré sú totožné alebo porovnateľné s postupmi povolenými v spoločenstve**

a) *enologické postupy, ktoré sú totožné:*

— agát biely (arabská guma),

— aktívne uhlie,

— živočíšny albumín (vrátane ovalbumínového prášku a ovalbumínového roztoku),

— fosforečnan amónny (dvojsýtny),

— kyselina askorbová,

— bentonit (bentonitový íl),

— bentonitová kaša,

— oxid uhličitý,

— kazeín,

— kyselina citrónová,

— stlačený vzduch (sýtenie vzduchom),

— síran meďnatý,

— infuzóriová hlinka,

— enzýmy: pektolytický enzým, získaný z *Aspergillus niger*,

— jedlá želatína,

— želatínová kaša,

— isinové sklo,

— dusík,

— dvojvínan draselný,

— kazeinát draselný,

— disiričitan draselný,

— sorbát draselný,

— silikagél (koloidný oxid kremičitý - 30 %),

— kyselina sorbová,

— tanín,

— kyselina vínna,

— uhličitan vápenatý, prípadne obsahujúci malé množstvá podvojnej vápenatej soli kyseliny vínnej L (+) a kyseliny jablčnej L (-),

— síran vápenatý na výrobu likérových vín,

— polyvinylpolypyrrolidon (PVPP),

— kyslík;

b) *enologické postupy, ktoré sú porovnateľné:*

— agar agar,

— uhličitan amónny,

— fosforečnan amónny (jednosýtny),

— zrnitý korok,

— práškové mlieko,

— dubové triesky a piliny, neupravené a nespracované,

— uhličitan draselný,

— karagenan,

— celuláza získaná z *Aspergillus niger*,

— celulóza,

— kvasnicový autolyzát,

— látky pozostávajúce z ferokyanidu draselného a vodného síranu eleznatého, prípadne kombinovaného so síranom mednatým a aktívnym uhlíkom.